

Anonymizovaná verze

Překlad

C-146/20- 1

Věc C-146/20

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Datum doručení:

20. března 2020

Předkládající soud:

Landgericht Düsseldorf (Německo)

Datum předkládacího rozhodnutí:

17. února 2020

Žalobci a navrhovatelé v odvolacím řízení:

AD

BE

CF

Žalovaná a odpůrkyně v odvolacím řízení:

Corendon Airlines

C-146/20 - 1 ORIGINAL

-1148235-

Opis

[*omissis*]

Landgericht Düsseldorf (Zemský soud v Düsseldorfu, Německo)

Usnesení

Ve věci

1. pana AD, [omissis] Ratingen,
2. paní BE, [omissis] Ratingen,
3. dítěte CF, [omissis] Ratingen,

žalobců a navrhovatelů v odvolacím řízení,

[omissis]

proti

Corendon Airlines, [omissis] Muratpasa/Antalya, Turecko,

žalované a odpůrkyni v odvolacím řízení,

[omissis]

rozhodl 22. občanskoprávní senát Landgericht Düsseldorf (Zemský soud v Düsseldorfu)

dne 17. února 2020

[omissis]

takto:

Řízení se přerušuje.

Soudnímu dvoru Evropské unie se na základě článku 267 SFEU předkládají následující otázky týkající se výkladu unijního práva:

1. Jedná se o zrušení letu ve smyslu čl. 2 písm. l) a čl. 5 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. 2004, L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10), pokud provozující letecký dopravce přeloží let zarezervovaný v rámci souborných služeb pro cesty s plánovaným odletem v 10:20 hod. (místního času) na 08:40 hod. (místního času) stejného dne?
2. Představuje oznámení o přeložení letu na dřívější čas z 10:20 hod. (místního času) na 8:40 hod. (místního času) stejného dne zaslané deset dnů před začátkem cesty nabídku přesměrování letu ve smyslu čl. 5 odst. 1 písm. a) a čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo

významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. 2004, L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10)?

Odůvodnění

I.

Žalobci si prostřednictvím cestovní kanceláře zarezervovali souborné služby pro cesty do Antalye v Turecku nabízené poskytovatelem souborných služeb cestovního ruchu Öger Tours GmbH. Obdrželi potvrzenou rezervaci letu na 18. května 2018 z Düsseldorfu do Antalye (CAI 5408) u žalovaného leteckého dopravce. Odlet byl plánován na 10:20 hod. (místního času) a přílet na 14:50 hod. (místního času). Žalovaná letecká společnost přeložila let na 8:40 hod. (místního času) stejného dne, číslo letu ponechala. Žalobci, kteří se v pozmeněný čas odletu nedostavili na letiště, si zarezervovali prostřednictvím své cestovní kanceláře lety do Antalye, přičemž každý ze žalobců pod bodem 1) a 2) za ně vynaložili 380,44 eur a žalobkyně pod bodem 3) 318,44 eur. Účastníci řízení vedou spor o to, zda byli žalobci o přeložení letu na dřívější čas informováni e-mailem poskytovatele souborných služeb cestovního ruchu ze dne 8. května 2018.

Žalobci se vůči žalovanému leteckému dopravci domáhají náhrad ve výši 400 eur za každého z nich podle čl. 5 odst. 1 písm. c) a čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (dále jen „nařízení č. 261/2004“) a náhrady nákladů vynaložených na náhradní lety, jakož i úroků z prodlení.

Amtsgericht (okresní soud) žalobu zamítl s odůvodněním, že přeložení letu o jednu hodinu a 40 minut na dřívější čas nepředstavuje zrušení letu ve smyslu čl. 5 odst. 1 písm. c) a čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 261/2004. Odkázal přitom na tiskové sdělení Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr, Německo) č. 89/2015 k rozsudku pro uznání ze dne 9. června 2015 [*omissis*], podle něž se o zrušení letu, jež by mohlo zakládat nárok na náhradu, jedná v případě většího než nepatrného přeložení plánovaného letu na dřívější čas. Přeložení letu na dřívější čas o jednu hodinu a 40 minut každopádně nepředstavuje větší než nepatrné přeložení, v jehož případě je upuštěno od původního plánu letu. Vzhledem k tomu není podstatné, zda žalobci byli o přeložení letu na dřívější čas včas informováni. Základ nároku na náhradu nákladů vynaložených na náhradní lety není vzhledem k neexistenci smluvního vztahu účastníků řízení jednoznačný.

II.

Toto konstatování z hlediska právního přezkumu neobstojí, pokud přeložení letu o jednu hodinu a 40 minut na dřívější čas znamená jeho neuskutečnění ve smyslu čl. 2 písm. 1) nařízení č. 261/2004 a oznámení o přeložení letu na dřívější čas nelze považovat za nabídku přesměrování letu ve smyslu článku 8 nařízení č. 261/2004.

1.

V případě zrušení letu z důvodu přeložení letu na dřívější čas by do úvahy přicházely nároky žalobců na náhradu podle čl. 5 odst. 1 písm. c) a čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 261/2004 ve výši 400 eur pro každého z nich, pokud by cestující nebyli - což bude předmětem dalších zjištění - včas informováni ve smyslu čl. 5 odst. 1 písm. c) pododstavec ii) nařízení č. 261/2004. Žalovaný letecký dopravce se nedovolával mimořádných okolností ve smyslu čl. 5 odst. 3 nařízení č. 261/2004.

2.

Za předpokladu, že se jedná o zrušení, by dále do úvahy přicházely nároky podle § 280 odst. 1) Bürgerliches Gesetzbuch (občanský zákoník) ve spojení s čl. 5 odst. 1 písm. a), čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 2 nařízení č. 261/2004 na náhradu nákladů vynaložených na náhradní lety.

Podle článku 8 odst. 1 písm. b) a c) nařízení č. 261/2004 musí provozující letecký dopravce nabídnout cestujícím v případě zrušení letu kromě náhrady pořizovací ceny letenky přesměrování za srovnatelných dopravních podmínek a při nejbližší příležitosti na jejich cílové místo určení nebo v pozdější době na přání cestujícího a s výhradou dostupnosti míst. Žalovaná žalobcům, kteří se na letiště dostavili až k původnímu času odletu, podle nesporných skutkových okolností nenabídla žádný (další) náhradní let, ani jim neposkytla úplné informace o všech možnostech stanovených v čl. 8 odst. 1 nařízení č. 261/2004 (viz rozsudek Soudního dvora ze dne 29. července 2019, C-354/18 [*omissis*]).

Pokud by let přeložený na dřívější čas představoval přesměrování při nejbližší příležitosti podle čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 261/2004, pak by však žalovaný letecký dopravce svým povinností dostal, takže by žalobci neměli nárok na náhradu nákladů vynaložených na náhradní lety, pokud by se k nim dostala informace poskytovatele souborných služeb pro cesty o přeložení času odletu ze dne 8. května 2018, což ještě bude předmětem zjišťování.

III.

Úspěch odvolání žalobců rozhodujícím způsobem závisí na tom, zda přeložení letu na dřívější čas o jednu hodinu a 40 minut představuje neuskutečnění tohoto letu ve smyslu čl. 2 písm. l) nařízení č. 261/2004. V případě doručení oznámení ze dne 8. května 2018 je kromě toho relevantní, zda oznámení o přeložení letu na dřívější čas představuje nabídku přesměrování letu ve smyslu čl. 8 odst. 1 písm. b) a c) nařízení č. 261/2004.

1.

„Zrušením“ se podle definice v čl. 2) písm. l) nařízení č. 261/2004 rozumí neuskutečnění letu, který byl dříve plánován a na který bylo rezervováno alespoň jedno místo. „Neuskutečnění“ plánovaného letu je nutno odlišovat od „zpoždění“

a vyznačuje se tím, že je upuštěno od původního plánu daného letu (viz rozsudek Soudního dvora ze dne 19. listopadu 2009, C-402/07, C-432/07 Sturgeon a další v. Condor a Böck a další v. Air France SA, [omissis] bod 33 a násl.). Soudní dvůr se dosud nezabýval otázkou, zda se o upuštění od plánu daného letu jedná i v případě, že je let přeložen na dřívější čas o jednu hodinu a 40 minut.

2.

Srovnatelné dopravní podmínky podle čl. 8 odst. 1 písm. b) a c) nařízení č. 261/2004 mají vazbu na původně rezervovaný let a tedy na smlouvu o letecké přepravě. Stejně tak dosud nebylo vyjasněno, zda let přeložený na dřívější čas o jednu hodinu a 40 minut je v tomto smyslu srovnatelný s původně rezervovaným letem a představuje nejbližší možnou příležitost, takže žalovaný letecký dopravce oznámením zasláným deset dní před začátkem cesty splnil povinnosti, které mu toto ustanovení ukládá.

IV.

[omissis]

PRACOVNÍ DOKUMENT